



Andre Cornelis.

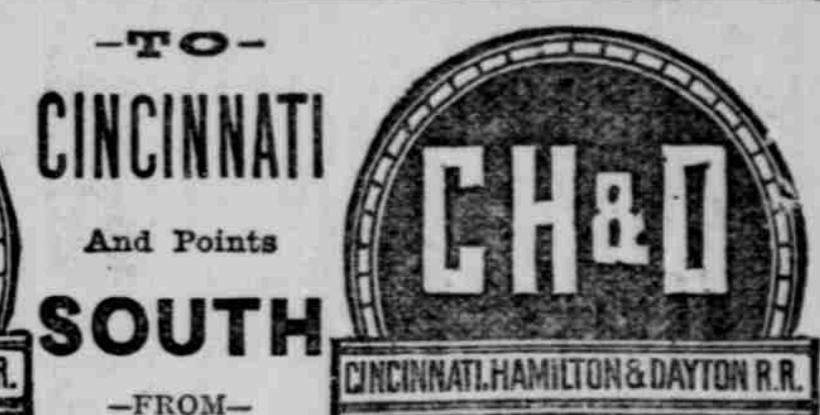
Pariser Roman von Paul Bourget.
Deutsch von Anton Bettelheim.

(Fortsetzung.)

Ich fühlte meine Unfähigkeit, meine Gedanken zu beherrschten, doppelt durch den Gegensatz, der zwischen den Stürmen in meinem Innern und der tiefen Stille im Hause der Todten bestand. Mein Leben floh hier dem Ansehen nach so einstörmig, in Wahrheit höchst aufgereg, fessellos dahin. Ich stand spät auf, ich ordnete Briefschäften, ich las sie bis zur Stunde des Gottesdienstes, das ich allein einnahm, stets von Julie, die nach wie vor nicht erlaubte, dass sich jemand Anderes mit mir beschäftige. In diesem stillen Speisenzimmer hatte ich den Haushund Don Juan und zwei Hunden zu Kameraden, welch Lepten ich früher einmal selbst meiner Tante geschenkt hatte, zwei Halbstützen-Angoras, die eine mit dem Spitznamen Haarwugel, wegen ihres dichten Haars, die Andere Bierott, wegen ihrer schlauen Miene und ihrer Bosheit. Ich fütterte diese ganze Menagerie. Ich entspann mich jenes Rosenbunton, der sich in meiner Kindheit so sehr geliebt, und der Scenen, in welchen der Einzeldienst sich zu Tisch setzt, umgeben von seinem kleinen Thierstaat. Und ich selbst war der Robison, der im Sand die Spur eines unbekannten Jungen wahrgenommen und, in sein friedliches Asyl zurückgezogen, seine Begehrungen aufzufangen. Julie ging hin und her in ihren Trauerkleidern. Die Kagen pusteten, wenn Don Juan sich ihnen näherte. Wenn ich sie vermaßtigte, so streckte sie die Fäuste aus und stellte sich in das Tischtheat, wobei sie verächtlich ihre Schnauze spitzen. Ich hörte das Ticken der Uhr in ihrem Hinterzimmer liegen, und sobald sie sich aufwog, rief sie: „Die Zeit ist gekommen!“ Und in diesem Zuge, Wahrscheinlichkeitsbeweise für die Schuld meines Stiefvaters zusammenzutragen. Ich sagte mir: „Der

Verbrechen eben alles möglich. Ich gefiel mir darin, mich an abenteuerliche Gerichtsfälle zu erinnern, die meinen Gedächtnis gegenwärtig waren. Meine Phantasien wurden blutrot, wie der Horizont, an welchem die Sonne hinter dem braunen Buschwerk niederging... Ich lehrte nach Hause zurück. Ich sah zu Mittag, wie ich gerührt hatte, ganz allein, dann verbrachte ich den Abend im Salon, an demselben Platze stand, an dem meine Mutter gesessen hatte. Ich hatte solche Angst vor dem Stille im Hause der Todten, bestand. Mein Leben floh hier dem Ansehen nach so einstörmig, in Wahrheit höchst aufgereg, fessellos dahin. Ich stand spät auf, ich ordnete Briefschäften, ich las sie bis zur Stunde des Gottesdienstes, das ich allein einnahm, stets von Julie, die nach wie vor nicht erlaubte, dass sich jemand Anderes mit mir beschäftige. In diesem stillen Speisenzimmer hatte ich den Haushund Don Juan und zwei Hunden zu Kameraden, welch Lepten ich früher einmal selbst meiner Tante geschenkt hatte, zwei Halbstützen-Angoras, die eine mit dem Spitznamen Haarwugel, wegen ihres dichten Haars, die Andere Bierott, wegen ihrer schlauen Miene und ihrer Bosheit. Ich fütterte diese ganze Menagerie. Ich entspann mich jenes Rosenbunton, der sich in meiner Kindheit so sehr geliebt, und der Scenen, in welchen der Einzeldienst sich zu Tisch setzt, umgeben von seinem kleinen Thierstaat. Und ich selbst war der Robison, der im Sand die Spur eines unbekannten Jungen wahrgenommen und, in sein friedliches Asyl zurückgezogen, seine Begehrungen aufzufangen. Julie ging hin und her in ihren Trauerkleidern. Die Kagen pusteten, wenn Don Juan sich ihnen näherte. Wenn ich sie vermaßtigte, so streckte sie die Fäuste aus und stellte sich in das Tischtheat, wobei sie verächtlich ihre Schnauze spitzen. Ich hörte das Ticken der Uhr in ihrem Hinterzimmer liegen, und sobald sie sich aufwog, rief sie: „Die Zeit ist gekommen!“ Und in diesem Zuge, Wahrscheinlichkeitsbeweise für die Schuld meines Stiefvaters zusammenzutragen. Ich sagte mir: „Der

Verbrechen eben alles möglich. Ich gefiel mir darin, mich an abenteuerliche Gerichtsfälle zu erinnern, die meinen Gedächtnis gegenwärtig waren. Meine Phantasien wurden blutrot, wie der Horizont, an welchem die Sonne hinter dem braunen Buschwerk niederging... Ich lehrte nach Hause zurück. Ich sah zu Mittag, wie ich gerührt hatte, ganz allein, dann verbrachte ich den Abend im Salon, an demselben Platze stand, an dem meine Mutter gesessen hatte. Ich hatte solche Angst vor dem Stille im Hause der Todten, bestand. Mein Leben floh hier dem Ansehen nach so einstörmig, in Wahrheit höchst aufgereg, fessellos dahin. Ich stand spät auf, ich ordnete Briefschäften, ich las sie bis zur Stunde des Gottesdienstes, das ich allein einnahm, stets von Julie, die nach wie vor nicht erlaubte, dass sich jemand Anderes mit mir beschäftige. In diesem stillen Speisenzimmer hatte ich den Haushund Don Juan und zwei Hunden zu Kameraden, welch Lepten ich früher einmal selbst meiner Tante geschenkt hatte, zwei Halbstützen-Angoras, die eine mit dem Spitznamen Haarwugel, wegen ihres dichten Haars, die Andere Bierott, wegen ihrer schlauen Miene und ihrer Bosheit. Ich fütterte diese ganze Menagerie. Ich entspann mich jenes Rosenbunton, der sich in meiner Kindheit so sehr geliebt, und der Scenen, in welchen der Einzeldienst sich zu Tisch setzt, umgeben von seinem kleinen Thierstaat. Und ich selbst war der Robison, der im Sand die Spur eines unbekannten Jungen wahrgenommen und, in sein friedliches Asyl zurückgezogen, seine Begehrungen aufzufangen. Julie ging hin und her in ihren Trauerkleidern. Die Kagen pusteten, wenn Don Juan sich ihnen näherte. Wenn ich sie vermaßtigte, so streckte sie die Fäuste aus und stellte sich in das Tischtheat, wobei sie verächtlich ihre Schnauze spitzen. Ich hörte das Ticken der Uhr in ihrem Hinterzimmer liegen, und sobald sie sich aufwog, rief sie: „Die Zeit ist gekommen!“ Und in diesem Zuge, Wahrscheinlichkeitsbeweise für die Schuld meines Stiefvaters zusammenzutragen. Ich sagte mir: „Der



20 Berichte über die Erfolge von Dr. August König's Hamburger Tropfen, welche vor Jahren erzielt wurden und jetzt bestätigt werden.

Älterer Erfolg - September 1876.

St. Boniface, Pa.

Mein Sohn ist seit einem Jahr an einem schweren, nichts leidenden, aber sehr langwährenden Mittel weilen musste. Auf Anordnung eines Freunden gebraucht er Dr. August König's Hamburger Tropfen und in kurzer Zeit war er wieder gesund.

Thomas D. Ott, Apotheker.

Seine gebraucht - Juni 1878.

Manchester, N. H.

Seine seit Jahren gebraucht er Dr. August König's Hamburger Tropfen, welche immer unvergessen und sollten in seinem Hause halten.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.

Herman Ritter.

200 Jahren.

Brentonville bestätigt ist, dass Dr. August König's Hamburger Tropfen ein wundervolles Mittel ist, welches kann, und kann nicht warm genug empfunden werden.